

| 2024/2025. TANÉVBEN ÉRVÉNYES<br>TANTÁRGYI PROGRAM  |   |
|--|---|
| <b>Tantárgy teljes neve: NÉMET SZAKNYELV I.</b>  |   |
| <b>Képzés:</b> egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)  |   |
| <b>Munkarend:</b> nappali  |   |
| <b>Tantárgy rövidített neve:</b> Ném.Szaknyelv I.  |   |
| <b>Tantárgy angol neve:</b> German for Pharmacy I.   |   |
| <b>Tantárgy német neve:</b> Pharmazeutische Fachsprache Deutsch I.   |   |
| <b>Tantárgy besorolása:</b> kötelező/ <b>szabadon választható</b> /kritériumkövetelmény  |   |
| <b>Tantárgy neptun kódja:</b> GYSNYE216G1M   |   |
| <b>A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység:</b> Szaknyelvi Intézet  |   |
| <b>A tantárgyfelelős neve:</b><br>Dr. habil. Fogarasi Katalin<br><br><b>Elérhetőség:</b><br>- telefon: +36-20-670-1330<br>- e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu   | <b>Beosztás, tudományos fokozat:</b><br>Igazgató, PhD |
| <b>A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):</b><br>Zsinka Edit<br>Hampuk Beáta   | <b>Beosztás, tudományos fokozat:</b><br><br>MA<br>MA  |
| <b>A tantárgy heti óraszám:</b><br>0 óra elmélet<br>2 óra gyakorlat  | <b>A tantárgy kreditpontja:</b><br>2 kredit           |
| <b>A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában:</b><br>A Német Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános orvosi, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók kommunikációs szituációk gyakorlásán keresztül sajátítják el a szaknyelvi készségeket. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit. |   |

**A tantárgy rövid leírása:**

A Német Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók B1 szaknyelvi szintjét konszolidálja és mélyíti.

Főbb tartalmi csomópontok:

- testtájak, testrészek
- betegségek, gyógyszerformák
- beteg kikérdezése, betegtájékoztató gyógyszerkiadás során
- utasítások megfogalmazása
- fájdalomcsillapítás, gyógyszeradagolás ismertetése
- laborvizsgálatok
- műtéti beavatkozások
- alapvető dokumentáció kezelése.

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészeti szaknyelvet
- ismeri a vényírás, értelmezés szaknyelvi elemeit német nyelven
- ismeri a családban előforduló betegségek szakszókincsét
- ismeri a szaknyelv nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes a gyógyszerész-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg, illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes orvosi receptet értelmezni német nyelven
- képes laborleleteket értelmezni német nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, vérnyomás és vércukormérés lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

**Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok**

| Tárgyfelvétel féléve | Kontakt elméleti óra | Kontakt gyakorlati óra | Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium) | Egyéni óra | Össz. óra | Meghirdetés gyakorisága   | Konzultációk száma |
|----------------------|----------------------|------------------------|--|------------|-----------|---|--------------------|
| félévtől             | --                   | 28                     | --   | --         | 28        | Őszi szemeszterben*<br>Tavaszi szemeszter*<br><b>Mindkét szemeszterben*</b><br>(* Megfelelő aláhúzendő) | --                 |

**A kurzus oktatásának időterve\*\***

**Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----**

## **Gyakorlati órák és tematikája:**

A Német Szaknyelv I. tárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók B1 szaknyelvi szintjét konszolidálja és mélyíti.

### **1. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek

készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken

### **2. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek. Gyógyszerformák és gyógyszertípusok az alkalmazás helye szerint

készség: jelen panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során

### **3. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Betegségek és műtéti beavatkozások. Gyógyszerformák

készség: Panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során

### **4. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Örökletes betegségek, hajlamok, halálokok.

Gyógyszertípusok a terápiás hatás szerint

készség: családban előforduló betegségek és szociális körülmények kikérdezése gyógyszerkiadás során

### **5. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A fájdalom jellege és

fájdalomcsillapítás. A fájdalomcsillapítók típusai

készség: utasítások és kérdések megfogalmazása

### **6. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia Szakorvoshoz való irányítás. A recept ismertetése

készség: panaszok kiértékelése; eligazodás a recepten, hibás recept javítása

### **7. hét:** Írásbeli számonkérés.

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Gyógyszerek adagolása, javallatok és ellenjavallatok

készség: betegtájékoztató értelmezése

### **8. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Sürgősségi ellátás

készség: OTC készítmény kiadása, betegtájékoztató

### **9. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Laborvizsgálatok. Vércukormérés gyógyszertárban

készség: vizsgálatra való felkészítés, leletek értelmezése, betegtájékoztató

### **10. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Műszeres vizsgálatok. Vérnyomásmérés gyógyszertárban

készség: vizsgálatra való felkészítés, leletek értelmezése, betegtájékoztató

### **11. hét:**

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Sebészeti beavatkozások, műtétek

készség: műtetre való felkészítés, sebkezelés, műtét utáni tanácsadás

### **12. hét:**

Írásbeli számonkérés

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Életvitel műtét után, krónikus betegséggel

készség: zárójelentés értelmezése, tanácsadás

### **13. hét:** Szóbeli számonkérés Prezentációk, referátumok

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

### **14. hét:** Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----**

**Konzultációk rendje:** megbeszélés szerint

**Kurzus követelményrendszere**

|   |
|---|
| <p><b>A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----</b></p> <p><b>A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:</b><br/> Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló<br/> A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>  |
| <p><b>Az érdemjegy kialakításának módja***, a félévközi részteljesítmény-értékelések(beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):</b><br/> Zárthelyi dolgozat 7. hét<br/> Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6. hét tananyaga)<br/> Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma: 1-12.hét tananyaga<br/> Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban<br/> A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.<br/> A hallgatói teljesítmény értékelése:<br/> 90 – 100% = jeles (5)<br/> 76 – 89% = jó (4)<br/> 61 – 75% = közepes (3)<br/> 50 – 60% = elégséges (2)<br/> 0 – 49% = elégtelen (1)</p> |
| <p><b>A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):</b><br/> Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.<br/> Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló megtartása<br/> A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít</p>   |
| <p><b>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</b></p>   |
| <p><b>A félév végi számonkérés típusa:</b> aláírás*/<b>gyakorlati jegy*</b>/kollokvium*/szigorlat*<br/> az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.<br/> <b>Vizsgakövetelmények:</b></p>   |
| <p><b>A félév végi számonkérés formája:</b> írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)*<br/> * Megfelelő aláhúzendő</p>   |
| <p><b>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</b></p>   |
| <p><b>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, ****pontosan kijelölve, mely részük ismerete, melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédesszközök, tanulmányi segédanyagok:</b><br/> A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p>   |
| <p><b>Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja:</b><br/> igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendő)</p>  |
| <p><b>A tantárgyleírást készítette:</b> Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD</p>  |